

| DE | Kennlinie | Messgut | Hackgutklasse | Messbereich |
|-----------|-------------------|----------------------------|----------------------|--------------------|
| | Nadelholz-Hackgut | Mindestens 2/3 Nadelhölzer | P16 - P45 | 5 - 70 % WG |

Für Nadelholz-Hackgut mit Feinanteil, das überwiegend (mehr als 2/3 „zwei Drittel“) aus Nadelholzarten (Fichte, Tanne, Kiefer, Lärche, ...) besteht. Der Feinanteil entsteht hauptsächlich durch Rinden, kleine Äste und Sträucher. Für Nadelholz-Hackgut innerhalb der Größenklassen P16 bis P45.

| EN | Characteristic curve | Material | Wood chip class | Measuring range |
|-----------|-----------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| | Softwood chips | At least 2/3 Softwoods | P16 - P45 | 5 - 70 % WC |

For wood chips with fine fraction, mainly (more than two thirds) consisting of softwood (spruce, fir, pine, larch). The fine fraction mainly derives from barks, small branches and bushes. For softwood chips sizes from P16 to P45.

| FR | Étalonnage | Matériel mesuré | Classe de plaquettes de bois | plage de mesure |
|-----------|-------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| | PL de bois tendre | Au moins 2/3 de bois tendre | P16 - P45 | 5 - 70 % teneur en eau |

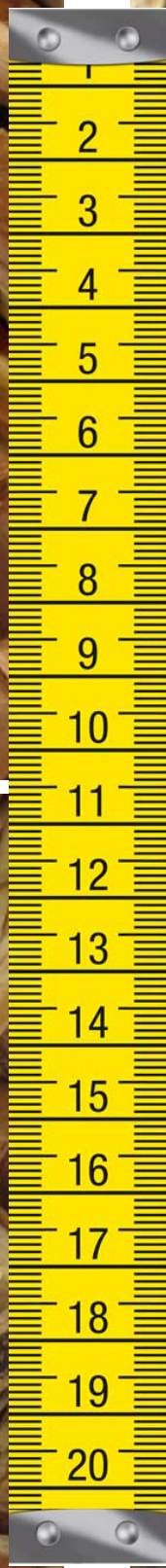
Pour les plaquettes de bois à fraction fine, constitués principalement (plus des deux tiers) de bois tendre (épicéa, sapin, pin, mélèze). La fraction fine provient principalement d'écorces, de petites branches et de buissons. Pour les tailles de plaquettes de bois tendre de P16 à P45.

| ES | Calibración | materias medidos | Clase de astillas de madera | rango de medición |
|-----------|--------------------|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| | Ast. de coníferas | Al menos 2/3 de madera blanda. | P16 - P45 | 5 - 70% de contenido de agua |

Para astillas de madera con fracción fina, principalmente (más de dos tercios) que consiste en madera blanda (picea, abeto, pino, alerce). La fracción fina se deriva principalmente de cortezas, ramas pequeñas y arbustos. Para astillas de madera blanda en tamaños desde P16 hasta P45.

| IT | Curva di calibrazione | materiale | classe di dimensione | range di misura |
|-----------|------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| | Cippato da legno di conifere | almeno due terzi da legno di conifere | P16 - P45 | 5 - 70% contenuto d'acqua |

Per cippato di legno di conifere con parti fini, costituito prevalentemente (per almeno due terzi) da boschi di conifere (abete rosso, abete bianco, pino, larice). I parti fini derivano principalmente da corteccia, piccoli rami e arbusti. Per cippato di legno di conifere delle classi di dimensione da P16 a P45.



| DE | Kennlinie | Messgut | Hackgutklasse | Messbereich |
|-----------|-----------------------|----------------------------|----------------------|--------------------|
| | Nadelholz-Grobhackgut | Mindestens 2/3 Nadelhölzer | P45 - P63 | 5 - 70 % WG |

Für grobes Nadelholz-Hackgut ohne Feinanteil, das überwiegend (mehr als 2/3 „zwei Drittel“) aus Nadelholzarten (Fichte, Tanne, Kiefer, Lärche, ...) besteht. Diese Kennlinie eignet sich vorwiegend für die Vermessung von Hackgut aus Stammholz, Vollbäumen und Sägeresten.

| EN | Characteristic curve | Material | Wood chip class | Measuring range |
|-----------|-----------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| | Softwood coarse chips | At least 2/3 Softwoods | P45 - P63 | 5 - 70 % WC |

For coarse wood chips without fine fraction, mainly (more than two thirds) consisting of softwood (spruce, fir, pine, larch) of 2/3 and more. This curve is predominantly suited for measuring wood chips deriving from logs and full trees as well as sawmill residues. For wood chips sizes from P45 to P63.

| FR | Étalonnage | Matériel mesuré | Classe de plaquettes de bois | plage de mesure |
|-----------|---------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| | PL grossiers de bois ten. | Au moins 2/3 de bois tendre | P45 - P63 | 5 - 70 % teneur en eau |

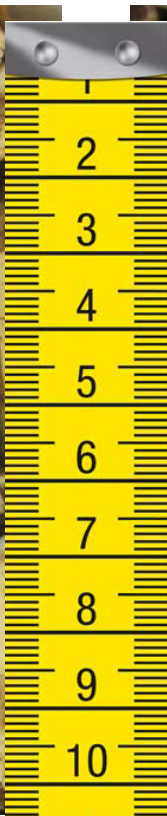
Pour les plaquettes de bois grossiers sans fraction fine, constitués principalement (à plus de deux tiers) de bois tendre (épinette, sapin, pin, mélèze) de 2/3 et plus. Cette étalonnage est principalement adaptée à la mesure de plaquettes de bois provenant de bûche de bois et d'arbres entiers ainsi que de résidus de scieries. Pour les tailles de plaquettes de bois de P45 à P63.

| ES | Calibración | material medido | Clase de astillas de madera | rango de medición |
|-----------|-----------------------|-------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| | Ast. de conf. gruesas | Al menos 2/3 de madera blanda | P45 - P63 | 5 - 70% de contenido de agua |

Para astillas de madera gruesa sin una fracción fina, que consiste principalmente (más de dos tercios) de madera blanda (píceo, abeto, pino, alerce) de 2/3 y más. Esta calibración es principalmente adecuada para medir astillas de madera de troncos y árboles enteros, así como residuos de aserradero. Para tamaños de astillas de madera de P45 a P63.

| IT | Curva di calibrazione | materiale | classe di dimensione | range di misura |
|-----------|------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| | Cippato grosso di conifere | almeno due terzi da legno di conifere | P45 - P63 | 5 - 70% contenuto d'acqua |

Per cippato grossolano di legno di conifere senza parti fini, costituito prevalentemente (per almeno due terzi) da boschi di conifere (abeto rosso, abete bianco, pino, larice). Questa curva è particolarmente indicata per la misura di cippato da tronchi, alberi solidi e scarti di sega.



| DE | Kennlinie | Messgut | Hackgutklasse | Messbereich |
|-----------|------------------|--|----------------------|--------------------|
| | Feinhackgut | Partikelgröße: mindestens 2/3 unter 16mm | P16 | 5 - 70 % WG |

Für feines Hackgut mit viel Feinanteil, das mindestens zu 2/3 „zwei Drittel“ eine Partikelgröße von unter 16 mm (P16) hat. Der Feinanteil entsteht hauptsächlich durch Rinden, kleine Äste und Sträucher (z.B. Schlagabraum, feiner Kurzumtrieb).

Für reines Eschenhackgut der Größenklassen P16 bis P45 ist ebenfalls diese Kennlinie auszuwählen.

| EN | Characteristic curve | Material | Wood chip class | Measuring range |
|-----------|-----------------------------|--|------------------------|------------------------|
| | Fine woodchips | particle size: at least two thirds below 16 mm | P16 | 5 - 70 % WC |

For fine wood chips with high proportion of fine fraction, of which at least 2/3 content is of a particle size below 16 mm (P16). The fine fraction is mainly formed by barks, small branches and bushes (e.g. forest residue, fine short rotation wood). This characteristic curve can also be selected for pure ash chips in the size category from P16 to P45.

| FR | Étalonnage | Matériel mesuré | Classe de plaquettes de bois | Plage de mesure |
|-----------|-------------------|---|-------------------------------------|------------------------|
| | Plaquettes fines | taille des particules : au moins deux tiers en dessous de 16 mm | P16 | 5 - 70 % teneur en eau |

Pour les copeaux de bois fins avec une forte proportion de fraction fine, où au moins les 2/3 “deux tiers” du contenu ont une taille de particules inférieure à 16 mm (P16). Les fines sont principalement produites à partir d'écorce, de petites branches et de buissons (par. ex. résidus de nettoyage du bois, taillis à courte rotation).

Pour les copeaux de bois provenant de frêne pure des classes de taille P16 à P45, cette courbe d'étalonnage doit être sélectionnée.

| ES | Calibración | Material medido | Clase de astillas de madera | Rango de medición |
|-----------|--------------------|--|------------------------------------|------------------------------|
| | Ast. de finas | tamaño de las partículas: al menos dos tercios por debajo de 16 mm | P16 | 5 - 70% de contenido de agua |

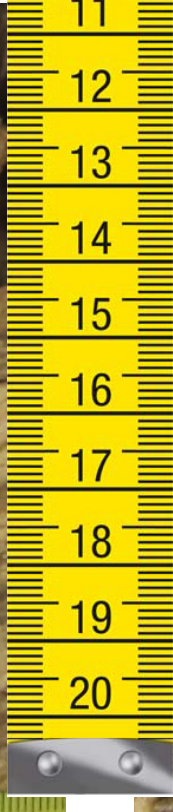
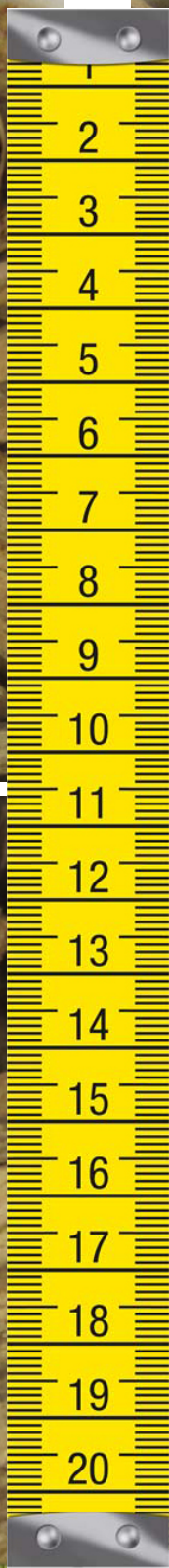
Para astillas finas de madera con una alta proporción de fracción fina, donde al menos 2/3 „dos tercios“ del contenido tienen un tamaño de partícula inferior a 16 mm (P16). Los finos se producen principalmente a partir de corteza, ramas pequeñas y arbustos (e.g. restos de limpieza de madera, bosques de rotación corta).

Para astillas de madera de fresno puro de las clases de tamaño P16 a P45, se debe seleccionar esta curva de calibración.

| IT | Curva di calibrazione | Materiale | Classe di dimensione | Range di misura |
|-----------|------------------------------|---|-----------------------------|---------------------------|
| | Cippato fino | dimensione delle particelle: almeno due terzi al di sotto dei 16 mm | P16 | 5 - 70% contenuto d'acqua |

Per cippato fino con molta percentuale fina, ad almeno 2/3 “due terzi” di una dimensione sotto 16 mm (P16). La percentuale fina è costituita principalmente da corteccia, piccoli rami e arbusti (per esempio residui forestali, bosco ceduo a rotazione rapida).

Per il cippato di frassino puro delle classi di dimensioni da P16 a P45 si deve anche selezionare questa linea caratteristica.



| | | | | |
|-----------|------------------|-------------------------|----------------------|--------------------|
| DE | Kennlinie | Messgut | Hackgutklasse | Messbereich |
| | Grobhackgut | mindestens 1/3 Laubholz | P45 - P63 | 5 - 70 % WG |

Für grobes Hackgut ohne Feinanteil, das mindestens zu 1/3 „einem Drittel“ aus Laubholzarten besteht. Diese Kennlinie eignet sich vorwiegend für die Vermessung von Hackgut aus Stammholz und Vollbäumen. Für Hackgut innerhalb der Größenklassen P45 bis P63.

| | | | | |
|-----------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------|
| EN | Characteristic curve | Material | Wood chip class | Measuring range |
| | Coarse wood chips | at least one third hardwood | P45 - P63 | 5 - 70 % WC |

For coarse wood chips without fine fraction, consisting of at least one third hardwood. This curve is predominantly suited for measuring wood chips deriving from logs and full trees. For wood chips sizes from P45 to P63.

| | | | | |
|-----------|----------------------|------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| FR | Étalonnage | Matériel mesuré | Classe de plaquettes de bois | plage de mesure |
| | Plaquettes grossiers | au moins 1 tiers de bois dur | P45 - P63 | 5 - 70 % teneur en eau |

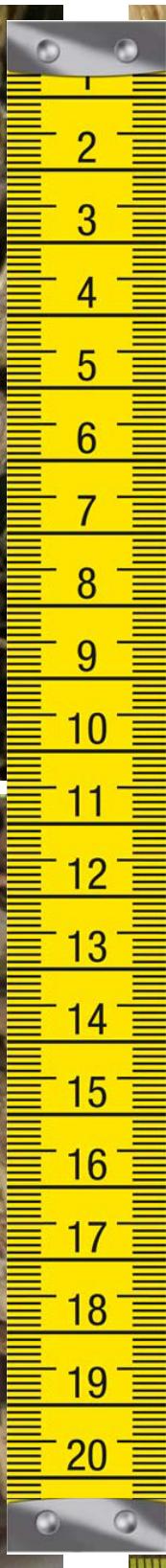
Pour les plaquettes de bois grossiers sans fraction fine, composés d'au moins un tiers de bois dur. Cette étalonnage est principalement adaptée à la mesure des plaquettes de bois provenant de bûche de bois et d'arbres entiers. Pour les tailles de plaquettes de bois de P45 à P63.

| | | | | |
|-----------|--------------------|-------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| ES | Calibración | materias medido | Clase de astillas de madera | rango de medición |
| | Ast. gruesas | al menos 1 tercio de la madera dura | P45 - P63 | 5 - 70% de contenido de agua |

Para astillas de madera gruesa sin una fracción fina, compuesta de al menos un tercio de madera dura. Esta calibración es principalmente adecuada para medir astillas de madera de troncos y árboles enteros. Para tamaños de astillas de madera de P45 a P63.

| | | | | |
|-----------|------------------------------|--|-----------------------------|---------------------------|
| IT | Curva di calibrazione | materiale | classe di dimensione | range di misura |
| | Cippato grosso | almeno un terzo da legno di latifoglie | P45 - P63 | 5 - 70% contenuto d'acqua |

Per cippato grossolano senza parti fini, costituito da almeno un terzo da legno di latifoglie. Questa curva è particolarmente indicata per la misura di cippato da tronchi, alberi solidi e scarti di sega. Per cippato delle classi di dimensione da P45 a P63.



| DE | Kennlinie | Messgut | Hackgutklasse | Messbereich |
|-----------|------------------|-------------------------|----------------------|--------------------|
| | Hackgut | mindestens 1/3 Laubholz | P31 -P45 | 5 - 70 % WG |

Für Hackgut mit Feinanteil, das mindestens zu 1/3 „einem Drittel“ aus Laubholzarten besteht. Der Feinanteil entsteht hauptsächlich durch Rinden, kleine Äste und Sträucher. Für Hackgut innerhalb der Größenklassen P31 bis P45.

| EN | Characteristic curve | Material | Wood chip class | Measuring range |
|-----------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------|
| | woodchips | at least one third hardwood | P31 -P45 | 5 - 70 % WC |

For wood chips with fine fraction, consisting of at least one third hardwood. The fine fraction mainly derives from barks, small branches and bushes. For wood chips sizes from P31 to P45.

| FR | Étalonnage | Matériel mesuré | Classe de plaquettes de bois | plage de mesure |
|-----------|-------------------|------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| | Plaquettes | au moins 1 tiers de bois dur | P31 -P45 | 5 - 70 % teneur en eau |

Pour les plaquettes de bois à fraction fine, composés d'au moins un tiers de bois dur. La fraction fine provient principalement d'écorces, de petites branches et de brousse. Pour les tailles de plaquettes de bois de P31 à P45.

| ES | Calibración | material medido | Clase de astillas de madera | rango de medición |
|-----------|--------------------|-------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| | Astillas de madera | al menos 1 tercio de la madera dura | P31 -P45 | 5 - 70% de contenido de agua |

Para astillas de madera con una fracción fina, compuesta de al menos un tercio de madera dura. La fracción fina proviene principalmente de corteza, ramas pequeñas y arbustos. Para tamaños de astillas de madera de P31 a P45.

| IT | Curva di calibrazione | materiale | classe di dimensione | range di misura |
|-----------|------------------------------|--|-----------------------------|----------------------------|
| | Cippato | almeno un terzo da legno di latifoglie | P31 -P45 | 5 - 70 % contenuto d'acqua |

Per cippato senza parti fini, costituito da almeno un terzo da legno di latifoglie. I parti fini derivano principalmente da corteccia, piccoli rami e arbusti. Per cippato delle classi di dimensione da P31 a P45.